

**BIDATONG BD-6118A/B**  
**430-450 MHz FM Handfunkgerät**



**Bedienungsanleitung**



**Dieses Gerät darf nur von Funkamateuren mit gültiger Amateurfunklizenz betrieben werden! Zu beachten sind die zugewiesenen Frequenzbereiche und Vorschriften der einzelnen Länder, in denen das Gerät betrieben wird!**

## Vielen Dank

Wir danken Ihnen, dass Sie sich zum Kauf dieses BIDATONG UKW Transceivers entschieden haben. Bei der Entwicklung des BIDATONG BD6118A / BD6118B wurde besonderer Wert auf einfache Bedienung, kompakte Bauweise und hervorragende Leistung im gesamten Bandbereich gelegt.

Wir sind überzeugt das dieses Produkt mit seinem reichhaltigem Zubehör das bereits im Lieferumfang enthalten ist, Sie mit seiner Kompaktheit und dem einmaligem Preis / Leistungsverhältnis überzeugen wird.

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise um Beschädigungen am Gerät, Verletzungen und Ausbruch von Bränden zu vermeiden.

- Senden Sie nicht unnötig lange, das Gerät könnte überhitzt werden. Wir empfehlen max. 1 Minute Sendebetrieb, danach 3 Minuten Empfangsbetrieb. Beachten Sie das sich die Rückwand des Transceivers im Sendebetrieb erwärmen kann. Legen Sie den Transceiver nicht gegen wärmeempfindliche Gegenstände.
- Laden Sie den im Lieferumfang befindlichen Akku nicht länger als 15 Stunden. Nutzen Sie hierfür nur das im Lieferumfang befindliche Standladegerät
- Achten Sie darauf das das Gerät nicht übermäßig staubigen und feuchten Umgebungen ausgesetzt wird.
- Achten Sie darauf das das Gerät nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen wie z-B Heizkörpern ausgesetzt wird.
- Legen Sie das Gerät nicht auf instabilen Unterlagen ab.
- Schließen Sie das Gerät nicht an externe Spannungsversorgungen an.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, falls Sie anormalen Geruch oder Rauchentwicklung feststellen.
- Reparaturen dürfen nur vom qualifiziertem Fachhandel vorgenommen werden, Änderungen nur wenn diese von BIDATONG in anderen offiziellen Quellen veröffentlicht wurden.

## Betrieb

Wir weisen darauf hin das dieses Gerät nur von Funkamateuren mit gültiger Amateurfunklizenz in den zugewiesenen Frequenzbereichen betrieben werden darf. Der Funkamateur alleine ist verantwortlich für den ordnungsgemäßen Betrieb seine Amateurfunkstation!

## Wartung

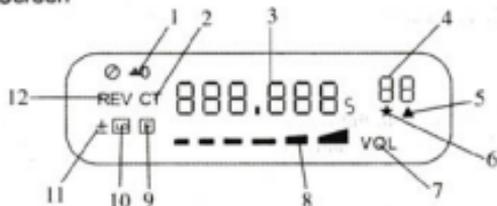
Ihr Funkgerät wurde vor dem Versand werksseitig justiert und getestet. Unter normalen Betriebsbedingungen arbeitet dieses Gerät gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Eventuell erforderliche Justierarbeiten im Inneren des Geräts, dürfen nur vom qualifiziertem Fachhandel vorgenommen werden, der über entsprechende Testgeräte, Wissen und Unterlagen verfügt. Bei einem Eingriff durch Unbefugte erlischt die Garantie.

Falls dieses Gerät doch einmal zur Reparatur eingeschendet werden muss, setzen Sie sich bitte vorher mit Ihrem Fachhändler in Verbindung um die Vorgehensweise abzuklären damit es nicht zu Missverständnissen und unnötig langen Verzögerungen kommt. Senden Sie das Gerät mit kompletter ausführlicher Fehlerbeschreibung, original Kaufnachweis in der Originalverpackung zurück an Ihren Fachhändler. Legen Sie nur Zubehöerteile bei der Rücksendung bei, wenn Grund dazu besteht das die Störung mit diesem Zubehöerteil in einem direktem Zusammenhang steht.

Departmental name .



Screen



## Display

1. Erscheint wenn die Tastatursperre aktiviert ist
2. Erscheint wenn CTCSS aktiviert ist
3. Zeigt die aktuelle Betriebsfrequenz an
4. Speicherkanalanzeige
5. Erscheint wenn bereits Daten im gewählten Speicherkanal hinterlegt sind
6. Erscheint wenn der Speicherkanal schreibgeschützt ist
7. Erscheint wenn die Rauschsperrung aktiv ist
8. Relative Signalstärkenanzeige / Sendeleistungsanzeige
9. Erscheint wenn die Funktionstaste gedrückt wurde
10. -
11. Ablage + bzw. -
12. Erscheint wenn REVERSE Funktion aktiv ist

## Erste Schritte

### Antenne

Schrauben Sie die Antenne vorsichtig auf die vorgesehene Antennenbuchse oder schließen Sie eine andere geeignete externe Antenne an . Senden Sie niemals ohne Antenne oder anderem geeignetem Antennenabschluß . Dadurch könnte das Gerät zerstört werden !

### Akku

Setzen Sie den Akku auf der Rückseite des Geräts auf und schieben Sie es vorsichtig nach Oben bis zum Einrasten . Zum Ausbau des Akkus drücken Sie den Entriegelungsknopf auf der Unterseite des Transceivers und ziehen gleichzeitig den Akku von der Rückseite nach unten ab . Zum Laden des Akkus verwenden Sie bitte ausschließlich den im Lieferumfang befindlichen Standlader . Verbinden Sie den Standlader mit einer 230 V AC Steckdose und stellen Sie den Transceiver mit Akku in den Standlader . Laden Sie vor dem ersten Betrieb den Akku vollständig auf . Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu erzielen , entladen Sie den Akku vor einem erneuten Laden . Nur bei ordnungsgemäßen Betrieb kann eine Lange Lebensdauer des Akkus erzielt werden .

### Gerät Ein und Ausschalten

Drehen Sie den **PWR/VOL** Knopf im Uhrzeigersinn bis Sie einen Klick hören . Das Display wird aktiviert und das Gerät ist betriebsbereit . Zum Ausschalten drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn bis Sie ein Einrasten des Reglers verspüren , das Display erlischt .

### Lautstärke einstellen

Drehen Sie den **PWR/VOL** Knopf im Uhrzeigersinn um die Lautstärke zu erhöhen , gegen den Uhrzeigersinn um die Lautstärke zu verringern .

### Monitor Funktion – MON

Drücken Sie die **MON** Taste um die Betriebsfrequenz zu überwachen . Selbst wenn die Rauschsperrung und CTCSS aktiviert ist können Sie kontrollieren ob die Frequenz belegt ist .

### Frequenzeinstellung

Sie können mit den Tasten **UP/DOWN** die Frequenz in der eingestellten Schrittweite erhöhen bzw. erniedrigen . Selbstverständlich könne Sie die gewünschte Frequenz auch direkt über die 10 er Tastatur eingeben ( Beispiel : Drücken Sie 4 – 3 – 8 – 5 – 0 – 0 um 438.500 MHz einzustellen ) . Drücken Sie die Taste um mit den **UP/DOWN** Tasten die Frequenz in 1 MHz Schritten zu ändern .

### Senden – PTT

Vergewissern Sie sich das die von Ihnen gewählte Frequenz nicht belegt ist . Drücken Sie die **PTT** Taste und sprechen Sie mit normaler Lautstärke deutlich in das Mikrofon . Lassen Sie nach Ihrer Sendung die **PTT** Taste los . Senden Sie nicht unnötig um Störungen von anderen Stationen und unnötige Frequenzbelegung zu vermeiden .

## Funktionen

### Rauschsperr

Drücken Sie die **FUNC** Taste , F erscheint im Display . Drücken Sie jetzt die Taste **1** . Mit den **UP/DOWN** Tasten können Sie die Empfindlichkeit der Rauschsperr in einem Bereich von 00 – 09 einstellen . Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste .

### CTCSS

**Diese Funktion steht nur bei dem Modell BD-6118B mit CTCSS zur Verfügung . Die Anzeige im Display und Funktionseinstellung ist auch bei dem Modell BD-6118A möglich , jedoch ohne Funktion .**

Drücken Sie die **FUNC** Taste , F erscheint im Display . Drücken Sie jetzt die Taste **2** . Es erscheint CT im Display . CTCSS ist aktiviert . Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste . Wiederholen Sie die Schritte bei eingeschaltetem CTCSS um CTCSS wieder zu deaktivieren .

### CTCSS Frequenz / Kanal einstellen

**Diese Funktion steht nur bei dem Modell BD-6118B mit CTCSS zur Verfügung . Die Anzeige im Display und Funktionseinstellung ist auch bei dem Modell BD-6118A möglich , jedoch ohne Funktion .**

Sie können bei Ihrem Transceiver zwischen 38 Standard CTCSS Kanälen wählen . Drücken Sie die **FUNC** Taste , F erscheint im Display . Drücken Sie jetzt die Taste **3** . Sie können nun mit den **UP/DOWN** Tasten den gewünschten CTCSS Kanal wählen . Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste .

### Einstellen der Frequenzablage +/-

Um auf unterschiedlichen Send- und Empfangsfrequenzen arbeiten zu können , haben Sie die Möglichkeit eine Sendefrequenz die oberhalb der Empfangsfrequenz ( + ) oder unterhalb der Empfangsfrequenz liegt ( - ) einzustellen . Die Frequenzdifferenz können Sie wie beschrieben im nächsten Schritt einstellen .

Drücken Sie die Taste **FUNC** , F erscheint im Display . Drücken Sie nun die Taste **4** . Wiederholen Sie den Schritt solange bis wie gewünscht – oder + im Display erscheint . Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste .

### Einstellen der Frequenzablage – Frequenzabstand

Um den Frequenzabstand der Ablage einzustellen drücken Sie die Taste **FUNC** , F erscheint im Display . Drücken Sie nun die Taste **5** . Mit den **UP/DOWN** Tasten können Sie nun den gewünschten Frequenzabstand einstellen . Bitte beachten Sie das der eingestellte Frequenzabstand bei aktivieren der Frequenzablage in dem Frequenzbereich Ihres Transceivers , 430-450 MHz , liegen muss . Es ist nicht möglich bei einer Empfangsfrequenz von z.B 433 MHz einen Frequenzabstand von 4 MHz bei aktivierten ( - ) Frequenzablage zu programmieren . Dies würde beim Senden zu einem Fehler führen da die Sendefrequenz außerhalb des möglichen Frequenzbereichs liegt . Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste .

### Einstellen der Frequenzschrittweite

Sie haben die Möglichkeit eine Frequenzschrittweite von 10 , 12,5 , 25 kHz einzustellen . Drücken Sie hierzu die **FUNC** Taste , F erscheint im Display . Drücken Sie nun die Taste **6** . Mit den **UP/DOWN** Tasten können Sie nun wie gewünscht die Frequenzschrittweite einstellen . Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste .

### Hintergrundbeleuchtung

Um die Hintergrundbeleuchtung ein bzw. auszuschalten drücken Sie die **FUNC** Taste , F erscheint im Display . Drücken Sie nun die Taste **7** . Mit den **UP/DOWN** Tasten können Sie zwischen ON ( EIN ) / OFF ( AUS ) wählen . Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste .

### Tastaturquittungston

Um den Tastaturquittungston ein bzw. auszuschalten drücken Sie die **FUNC** Taste , F erscheint im Display . Drücken Sie nun die Taste **8** . Mit den **UP/DOWN** Tasten können Sie zwischen ON ( EIN ) / OFF ( AUS ) wählen . Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste .

### **Frequenzschnelleinstellung – 1 MHz Schritte**

Um die Frequenz in 1 MHz Schritten zu verstellen, drücken Sie die **F** Taste. Die 1 MHz Stelle im Display blinkt, Sie können nun die Frequenz mit den **UP/DOWN** Tasten verstellen. Zum Abschließen der Einstellung drücken Sie die **VFO** oder **PTT** Taste.

### **Sende und Empfangsfrequenz bei Ablagebetrieb vertauschen**

Haben Sie in Ihrem Transceiver eine unterschiedliche Sende und Empfangsfrequenz eingestellt, können Sie diese einfach vertauschen indem Sie die **#** Taste drücken. Es erscheint im Display **REV**. Bitte beachten Sie auch hier das diese Funktion nur möglich ist wenn die Frequenzen in dem Bereich Ihres Transceivers liegen!

### **Tastaturverriegelung**

Um die Tastatur Ihres Transceivers zu verriegeln drücken Sie die **FUNC** Taste länger als 3 Sekunden. Es erscheint im Display das Schlüsselsymbol. Um die Verriegelung wieder aufzuheben drücken Sie wiederholt die **FUNC** Taste für länger als 3 Sekunden.

### **Speicherkanal belegen**

Sie haben die Möglichkeit Ihre bevorzugten Frequenzen in bis zu 99 verschiedenen Speicherkanälen abzulegen. Nachdem Sie eine Frequenz eingestellt haben drücken Sie die **FUNC** Taste und wählen mit den **UP/DOWN** Tasten den gewünschten Speicherkanal. Drücken Sie danach die **MR** Taste um Ihre Einstellungen zu Speichern. Sollte neben der Speicherkanalanzeige ein Dreieck erscheinen so sind in dem gewählten Kanal bereits Daten hinterlegt.

### **Speicherkanal aufrufen**

Um einen Speicherkanal aufzurufen, drücken Sie die **MR** Taste und wählen mit den **UP/DOWN** Tasten den gewünschten Speicherkanal aus.

### **VFO / Speicherkanalbetrieb**

Um in den VFO Modus zu gelangen drücken Sie die **VFO** Taste, um in den Speicherkanalbetrieb zu gelangen drücken Sie die **MR** Taste.

### **Nur Speicherkanal / VFO-Speicherkanalbetrieb**

Es besteht die Möglichkeit Ihren Transceiver auf Speicherkanalbetrieb umzustellen. Es ist dann nur möglich auf den programmierten Speicherkanälen zuzugreifen. Drücken Sie im Ausgeschalteten Zustand die Taste **2** und schalten Ihren Transceiver ein. Das Gerät befindet sich nun im „Nur Speicherkanalbetrieb“. Um wieder den normalen Betriebszustand herzustellen wiederholen Sie diesen Schritt.

### **Speicherkanal verriegeln**

Um einen Speicherkanal zu verriegeln wählen Sie den gewünschten Speicherkanal. Drücken Sie die **FUNC** Taste, **F** erscheint im Display. Drücken Sie jetzt die Taste **0**. Neben dem Speicherkanal erscheint nun ein **!** im Display. Um die Verriegelung wieder aufzuheben wiederholen Sie diesen Schritt.

### **Speicherkanal löschen**

Um einen Speicherkanal zu löschen wählen Sie den gewünschten Speicherkanal. Schalten Sie das Gerät aus und schalten es bei gedrückter **1** Taste wieder ein. Es erscheint **CLR** im Display. Drücken Sie die **FUNC** Taste um das Löschen zu bestätigen.

### **Alle Speicherkanäle (außer verriegelte Speicherkanäle) löschen**

Um alle gespeicherten Kanäle außer den verriegelten Kanälen zu löschen, schalten Sie das Gerät bei gedrückter **3** Taste ein. Es erscheint **FR.S7** im Display. Drücken Sie nun die **FUNC** Taste um das Löschen zu bestätigen.

### **Alle Speicherkanäle löschen**

Um alle gespeicherten Kanäle zu löschen Schalten Sie das Gerät bei gedrückter **VFO** Taste ein. Es erscheint **ALR.S7** im Display. Drücken Sie nun die **FUNC** Taste um das Löschen zu bestätigen.

## Technische Daten

Frequenzbereich	:	430 – 450 MHz
Speicherkanäle	:	99
Umgebungstemperatur	:	- 20 - + 55 Grad Celsius
Spannungsversorgung	:	6 V Akku
Antennenimpedanz	:	50 Ohm
Ausgangsleistung	:	max. 2.5 W
Modulation	:	FM
Frequenzhub	:	max. +/- 5 kHz
Max Stromaufnahme TX:	:	800 mA
Max Stromaufnahme RX	:	140 mA
Max Stromaufnahme STBY	:	10 mAh
Empfängerempfindlichkeit	:	< 0,13 uV ( 12 dB SINAD )
NF Ausgangsleistung	:	max. 300 mW
Standlader	:	Netzanschluss 220-230 V / 50 Hz

## Lieferumfang

Handfunkgerät	:	1
Antenne	:	1
Akkupack	:	1
Standlader	:	1
Gürtelclip	:	1
Bedienungsanleitung	:	1

## Optional erhältliches Zubehör

- Adapter zum Anschluss von externen Headsets mit Standardanschluss
- Bidatong Akkupack 6V / 600 mAh
- Standlader
- Antennenadapter zum Anschluss von Antennen mit BNC Anschluss
- Externe Headsets und Speakermikes

### Declaration of conformity

We hereby declare that the product

**Bidatong BD-6118**

**(430-450 MHz ham radio handheld transceiver)**

is conform to essential requirements of the R&TTE directive 1999/5/EC ( 03-1999 ). According to Annex III of the R&TTE directive this declaration is issued under the responsibility of NP-Global-Trading, based on the following European standards to show the conformity of the product

- EN 301783-1+2
- EN 301489-1+15 ( 09-2000)
- EN 60950 ( Safety 1998, no application of voltage limits )

This product only can be used legal by licence radio amateurs in their approved frequency range!

